

# HYGIPLAS Catertherm Thermometer



**NL** Catertherm Thermometer

**PT** Termómetro Catertherm

**FR** Thermomètre Catertherm

**DE** Catertherm Thermometer

**IT** Termometro Catherterm

**ES** Termómetro Catertherm

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:**

**GG748**

## FEATURES

- Selectable temperature units, °C or °F.
- Data hold function
- Maximum and minimum reading memory
- Stainless steel probe
- High/low alarm temperature limit setting
- Low battery indication

## SPECIFICATION

Temperature Range	-50°C to 300°C / -58°F to 572°F
Display Accuracy	±1°C between -20°C to 120°C / ±1.8°F between -4°F to 248°F ±3°C between 200°C to 300°C/±5.4°F between 392°F to 572°F
Display Resolution	0.1° over a full range
Automatic power off	After idle for 10 minutes
Battery	1.5volt, 2 x AAA or equivalent (included)
Probe size	3.5 (Ø) x 135(L)mm
Display size	41(W) x 30(H)mm
Dimensions	62(W) x 165(H) x 19(D)mm excluding probe

## INSTALLATION

1. Unpack the thermometer with care.
2. Connect probe to the thermometer.
3. Open the battery cover and insert batteries.
4. Close the battery cover.
5. The display will show the current temperature reading.

## OPERATION

### Power ON/OFF

1. Press [ON/OFF] to switch on thermometer
2. The thermometer will perform a self test with all display segments switched on for 2 seconds, and then display the temperature as normal
3. Insert the probe by 25mm/1" into object and obtain reading when it becomes stable.

### Select the temperature unit

Press and hold [°C/°F] for 3 seconds and release to change the temperature unit.

### Data Hold

1. Press the [HOLD] button once will retain the display reading and the "Hold" icon will be flashing.
2. Press the button again will release the hold function and return to normal display.

### Maximum/Minimum reading memory

1. Press the [MAX/MIN] button to display the maximum reading, and the “Max” icon will be flashing.
2. Press the button again will show the minimum reading and the “Min” icon will be flashing
3. Press the button once more to return to normal display

### High/Low temperature alarm setting

1. Press [SET] and the high (HI) limit value will flash
2. Press [UP] or [DOWN] to set high limit. \*
3. Press [SET] again and the low (LO) limit value will flash
4. Press [UP] or [DOWN] to set low limit. \*
5. Press [SET] to finish setting

\*During setting the limit value, holding down the [UP] or [DOWN] will increase/decrease the value automatically. Press [ON/OFF] with turn the alarm off or on.

- When the reading is out of set limit the alarm will be on for 10 seconds and off for 5 seconds.
- Press any key to stop the alarm but the HI or LO icon still flashes until the reading is within the limit.


### BATTERY REPLACEMENT

1. Open the battery cover on the back case
2. Replace the battery with the same type and close battery cover.

### NOTE

1. Clean the probe after each measurement to avoid cross contamination
2. Reset reading memory to current value before taking maximum/minimum reading
3. Do not expose thermometer to temperatures over 50°C/122°F or use in ovens.
4. The thermometer cannot be switched off when the hold function is activated or the maximum/minimum reading is being displayed.

### SYMBOLS

Symbol	Description	Action required
	Low battery voltage	Replace the batteries
LLLL	1) Sensor open circuit 2) The reading is out of low range (-50°C)	1) Return the thermometer for repair 2) Keep the measurement above low range
HHHH	1) Sensor short circuit 2) The reading is out of high range (300°C)	1) Return the thermometer for repair 2) Keep the measurement below high range

## KENMERKEN

- Selecteerbare temperatuureenheid, °C of °F.
- Vasthoudfunctie voor gegevens
- Geheugen van maximum en minimum
- Roestvrijstalen sonde
- Alarminstelling voor hoge/lage temperatuur
- Batterij-indicatie

## SPECIFICATIE

Temperatuurbereik	-50°C tot 300°C / -58°F tot 572°F
Nauwkeurigheid van weergave	±1°C tussen -20°C en 120°C / ±1,8°F tussen -4°F en 248°F ±3°C tussen -200°C en 300°C / ±5,4°F tussen -392°F en 572°F
Resolutie van weergave	0,1° over heel bereik
Automatische uitschakeling	indien 10 minuten ongebruikt
Batterij	1,5 volt, 2 x AAA of equivalent (inbegrepen)
Maat van sonde	3,5 (Ø) x 135(L)mm
Beeldformaat	41(B) x 30(H)mm
Afmetingen	62(B) x 165(H) x 19(D)mm exclusief sonde

## INSTALLATIE

1. Pak de thermometer voorzichtig uit.
2. Verbind de sonde met de thermometer.
3. Open het batterijkapje en stop de batterijen er in.
4. Sluit het batterijkapje.
5. Het scherm geeft de huidige temperatuur aan.

## BEDIENING

### Aan-/uitschakelaar

1. Druk op [ON/OFF] om de thermometer aan te zetten
2. De thermometer doorloopt nu een zelftest waarbij alle segmenten van het scherm 2 seconden aan gaan. Daarna wordt de temperatuur normaal weergegeven
3. Stop de sonde 25mm/1" in het voorwerp en wacht tot de uitlezing is gestabiliseerd.

### Selecteer de temperatuureenheid

Houd [°C/°F] 3 seconden ingedrukt en laat dan los om de temperatuureenheid te veranderen.

### Gegevens vasthouden

1. Als de [HOLD] knop eenmaal wordt ingedrukt, wordt de uitlezing vastgehouden en knippert het "Hold" teken.
2. Als de knop nogmaals wordt ingedrukt, gaat het scherm weer over op de normale weergave.

## Geheugen van maximum en minimum

1. Druk op de [MAX/MIN] knop om de maximummeting weer te geven, waarbij het "Max" teken gaat knipperen.
2. Druk nogmaals op de knop om de minimummeting weer te geven, waarbij het "Min" teken gaat knipperen
3. Druk nogmaals op de knop om weer op de normale weergave over te gaan

## Alarminstelling voor hoge/lage temperatuur

1. Druk op [SET] waarop (HI) gaat knipperen
2. Druk op [UP] of [DOWN] om de bovengrenswaarde in te stellen. \*
3. Druk nogmaals op [SET] waarop (LO) gaat knipperen
4. Druk op [UP] of [DOWN] om de ondergrenswaarde in te stellen. \*
5. Druk op [SET] om de instelling te voltooien

\*Als tijdens het instellen van de grenswaarde [UP] of [DOWN] wordt vastgehouden, wordt de waarde automatisch verhoogd/verlaagd. Druk op [ON/OFF] om het alarm aan of uit te zetten.

- Wanneer de uitlezing buiten de grenswaarden valt, klinkt het alarm steeds 10 seconden met tussenpozen van 5 seconden.
- Druk op een willekeurige toets om het alarm uit te zetten, maar het teken voor HOOG of LAAG blijft knipperen totdat de uitlezing binnen de grenswaarden komt.


## BATTERIJEN VERVANGEN

1. Open het batterijkapje in de achterkant
2. Vervang de batterij met hetzelfde type en sluit het batterijkapje.

## NB

1. Reinig de sonde na elke meting om onderlinge vervuiling te vermijden
2. Zet het geheugen op de huidige waarde voordat een nieuwe maximum-/minimummeting wordt genomen
3. Stel de thermometer niet bloot aan temperaturen boven 50°C/122°F en gebruik hem niet in de oven.
4. De thermometer kan niet worden uitgeschakeld wanneer de vasthoudfunctie is geactiveerd of als de maximum/minimummeting wordt weergegeven.

## TEKENS

Teken	Beschrijving	Nodige actie
	Batterij bijna leeg	Vervang de batterijen
LLLL	1) Open circuit van sensor 2) De uitlezing ligt onder het bereik (-50°C)	1) De thermometer moet worden gerepareerd 2) Houd de uitlezing boven de onderste grens
HHHH	1) Kortsluiting in sensor 2) De uitlezing ligt boven het bereik (300°C)	1) De thermometer moet worden gerepareerd 2) Houd de uitlezing onder de bovenste grens

## CARACTÉRISTIQUES

- Sélection de l'unité de température (°C ou °F)
- Fonction d'enregistrement des données
- Mémoire des relevés maximum et minimum
- Sonde en acier inoxydable
- Alarme de limites maxi/mini de température
- Indication de pile faible

## SPÉCIFICATION

Limites de températures	-50°C à 300°C (-58°F à 572°F)
Précision de l'affichage	±1°C entre -20°C et 120°C (±1,8°F entre -4°F et 248°F) ±3°C entre 200°C et 300°C (±5,4°F entre 392°F et 572°F)
Résolution de l'écran	0,1° sur toute la plage
Mise hors tension automatique	Après 10 minutes d'inactivité
Pile	2 piles AAA de 1,5 V ou équivalent (fournies)
Taille de la sonde	3,5 (Ø) x 135 (L) mm
Dimensions de l'écran	41 (l) x 30 (H) mm
Dimensions	62 (l) x 165 (H) x 19 (P) mm, sans la sonde

## INSTALLATION

1. Déballer le thermomètre avec précaution.
2. Brancher la sonde sur le thermomètre.
3. Ouvrir le compartiment des piles et insérer les piles.
4. Refermer le compartiment des piles.
5. La température ambiante s'affiche à l'écran.

## FONCTIONNEMENT

### Marche / Arrêt

1. Appuyer sur le bouton [ON/OFF] du thermomètre.
2. Le thermomètre effectue un test automatique où tous les segments de l'affichage sont allumés pendant 2 secondes avant de revenir à l'affichage normal de la température.
3. Insérer la sonde dans l'objet sur 25 mm pour obtenir un relevé de la température, une fois stabilisé.

### Sélection de l'unité de température

Appuyer sur le bouton [°C/°F] pendant 3 secondes avant de le relâcher pour changer d'unité de température.

### Enregistrement des données

1. Appuyer une fois sur le bouton [HOLD] pour enregistrer le relevé à l'écran. L'icône Hold clignote.
2. Appuyer à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction d'enregistrement et revenir à l'affichage normal.

## Mémoire des relevés maximum / minimum

1. Appuyer sur le bouton [MAX/MIN] pour afficher le relevé maximum. L'icône Max clignote.
2. Appuyer à nouveau sur le bouton pour afficher le relevé minimum. L'icône Min clignote.
3. Appuyer encore une fois sur le bouton pour revenir à l'affichage normal.

## Alarme de limites maxi/mini de température

1. Appuyer sur [SET] pour que la valeur limite supérieure (HI) clignote.
2. Appuyer sur [UP] ou [DOWN] pour paramétrer la limite supérieure.\*
3. Appuyer à nouveau sur [SET] pour que la valeur limite inférieure (LO) clignote.
4. Appuyer sur [UP] ou [DOWN] pour paramétrer la limite inférieure.\*
5. Appuyer sur [SET] pour terminer le réglage des limites.

\*Lors du réglage des valeurs limites, maintenir le bouton [UP] ou [DOWN] enfoncé pour augmenter/diminuer automatiquement la valeur. Appuyer sur [ON/OFF] pour activer ou désactiver l'alarme.

- Lorsque le relevé se trouve hors des limites ainsi configurées, l'alarme retentit pendant 10 secondes avec un intervalle de 5 secondes.
- Appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme, mais l'icône HI ou LO continuera de clignoter jusqu'à ce que le relevé revienne dans les limites configurées.


## CHANGEMENT DES PILES

1. Ouvrir le compartiment des piles situé à l'arrière de l'appareil.
2. Remplacer la pile par une pile du même type et refermer le compartiment.

## REMARQUE :

1. Nettoyer la sonde après chaque mesure afin d'éviter toute contamination croisée.
2. Réinitialiser la mémoire avec la valeur affichée avant d'effectuer un relevé maximum/minimum.
3. Ne pas exposer le thermomètre à des températures supérieures à 50°C (122°F) et ne pas l'utiliser dans un four.
4. Il n'est pas possible d'éteindre le thermomètre lorsque la fonction d'enregistrement est activée ou lors de l'affichage du relevé maximum/minimum.

## SYMBOLES

Symbole	Description	Action requise
	Faible tension de la pile	Changer la pile
LLLL	1) Circuit de capteur ouvert 2) Le relevé se trouve hors de la plage inférieure (-50°C).	1) Renvoyer le thermomètre pour réparation 2) Maintenir la mesure au-dessus de la température la plus basse
HHHH	1) Court-circuit du capteur 2) Le relevé se trouve hors de la plage supérieure (300°C).	1) Renvoyer le thermomètre pour réparation 2) Maintenir la mesure en dessous de la température la plus élevée

## CARATTERISTICHE

- Unità di misura della temperatura selezionabili, °C or °F.
- Memorizzazione della temperatura
- Memoria di lettura massima e minima
- Sonda in acciaio inox
- Impostazione limite di temperatura allarme alto/basso
- Indicazione di basso livello batteria

## SPECIFICHE

Intervallo di temperatura	da -50°C a 300°C (da -58°F a 572°F)
Accuratezza display	±1°C da -20°C a 120°C (±1,8°F da -4°F a 248°F) ±3°C da 200°C a 300°C (±5.4°F da 392°F a 572°F)
Risoluzione display	0,1° a intervallo completo
Spegnimento automatico	Dopo un'inattività di 10 minuti
Batteria	1,5 V, AAA o equivalente (inclusa), 2x
Dimensioni sonda	3,5 (Ø) x 135 (L) mm
Dimensioni del display	41 (L) x 30 (H) mm
Dimensioni	62(L) x 165(H) x 19(P) mm sonda esclusa

## IMPOSTAZIONE

1. Rimuovere con attenzione il termometro dall'imballaggio.
2. Collegare la sonda al termometro.
3. Aprire il coperchio delle batterie e inserire le batterie.
4. Chiudere il coperchio delle batterie.
5. Il display indica la lettura della temperatura corrente.

## FUNZIONAMENTO

### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Premere [ON/OFF] per accendere il termometro.
2. Il termometro esegue una autodiagnosi con tutti i segmenti del display accesi per 2 secondi e quindi mostra la temperatura.
3. Inserire la sonda da 25 mm (1 pollice) nell'oggetto e attendere che la lettura si stabilizzi.

### Selezione dell'unità di misura della temperatura

Premere [°C/°F] per 3 secondi e rilasciare per cambiare l'unità di misura della temperatura.

### Memorizzazione della temperatura

1. Premere il tasto [HOLD] una volta per memorizzare la lettura sul display; l'icona "Hold" lampeggia.
2. Premere di nuovo il tasto per rilasciare la funzione di memorizzazione e ritornare alla visualizzazione display normale.



## Letture di memoria massima/minima

1. Premere il tasto [MAX/MIN] per visualizzare la lettura massima; l'icona "Max" lampeggia.
2. Premere nuovamente il tasto per visualizzare la lettura minima; l'icona "Min" lampeggia.
3. Premere nuovamente il tasto per tornare al display normale.

## Impostazione allarme di temperatura alta/bassa

1. Premere [SET], il valore limite alto (HI) lampeggia
2. Premere [UP] o [DOWN] per impostare il limite alto. \*
3. Premere nuovamente [SET], il valore limite basso (LO) lampeggia.
4. Premere [UP] o [DOWN] per impostare il limite basso. \*
5. Premere [SET] per terminare l'impostazione.

\*Durante l'impostazione del valore limite, tenere premuto il tasto [UP] o [DOWN] per aumentare/diminuire automaticamente il valore. Premere [ON/OFF] per attivare o disattivare l'allarme.

- Quando la lettura è al di fuori del limite impostato, l'allarme sarà inserito per 10 secondi e disinserito per 5 secondi.
- Premere un tasto qualsiasi per interrompere l'allarme; l'icona HI o LO continua a lampeggiare fino a quando la lettura non rientra nel limite.


## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Aprire il coperchio della batteria sul lato posteriore dell'apparecchio.
2. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo e chiudere il coperchio della batteria.

## NOTA

1. Pulire la sonda dopo ogni misurazione per impedire contaminazioni.
2. Reimpostare la memoria di lettura sul valore corrente prima di prendere la lettura massima/minima.
3. Non esporre il termometro a temperature superiori a 50°C (122°F) e non utilizzarlo nei forni.
4. Non è possibile spegnere il termometro quando la funzione di memorizzazione è attivata o è visualizzata la lettura massima/minima.

## SIMBOLI

Simbolo	Descrizione	Azione richiesta
	Bassa tensione della batteria	Sostituire le batterie
LLLL	1) Circuito sensore aperto 2) Lettura fuori intervallo basso (-50°C)	1) Restituire il termometro per la riparazione 2) Mantenere la misurazione al di sopra dell'intervallo basso
HHHH	1) Cortocircuito sensore 2) Lettura fuori intervallo alto (300°C)	1) Restituire il termometro per la riparazione 2) Mantenere la misurazione al di sotto dell'intervallo basso

## CARACTERÍSTICAS

- Unidades de temperatura selecionáveis, °C ou °F.
- Função de armazenamento de dados
- Leitura máxima e mínima da memória
- Sonda em aço inoxidável
- Definição do limite superior/inferior da temperatura de alarme
- Indicação de pilha fraca

## ESPECIFICAÇÕES

Intervalo de temperaturas	-50° C a 300° C / -58° F a 572° F
Precisão do visor	±1° C entre -20° C a 120° C / ±1,8° F entre -4° F a 248° F ±3° C entre 200° C a 300° C / ± 5,4° F entre 392° F a 572° F
Resolução do visor	0,1° num intervalo completo
Desligamento automático	Após inatividade durante 10 minutos
Pilha	1,5 volts, 2 x AAA ou equivalente (incluídas)
Tamanho da sonda	3,5 (Ø) x 135 (C) mm
Tamanho do visor	41 (L) x 30 (A) mm
Dimensões	62 (L) x 165 (A) x 19 (P) mm excluindo a sonda

## INSTALAÇÃO

1. Retire o termómetro com cuidado da caixa.
2. Ligue a sonda ao termómetro.
3. Abra o compartimento das pilhas e introduza as pilhas.
4. Feche o compartimento das pilhas.
5. O visor irá apresentar a leitura atual da temperatura.

## FUNCIONAMENTO

### LIGAR/DESLIGAR

1. Prima [ON/OFF] (LIGAR/DESLIGAR) para ligar o termómetro
2. O termómetro irá efetuar um teste automático com todos os segmentos do visor ligados durante 2 segundos e depois irá apresentar a temperatura normalmente.
3. Introduza a sonda 25 mm/1" no objeto e obtenha a leitura quando a mesma se tornar estável.

### Selecionar a unidade de temperatura

Prima e mantenha premido [°C/°F] durante 3 segundos e solte-o para alterar a unidade de temperatura.

### Armazenamento de dados

1. Prima o botão [HOLD] (Armazenar) uma vez para reter a leitura do visor e o ícone "Hold" ficará intermitente.
2. Prima o botão novamente para sair da função de armazenamento e voltar à visualização normal.

## Leitura máxima/mínima da memória

1. Prima o botão [MAX/MIN] para visualizar a leitura máxima e o ícone “Max” ficará intermitente.
2. Prima o botão novamente para visualizar a leitura mínima e o ícone “Min” ficará intermitente.
3. Prima o botão mais uma vez para voltar à visualização normal.

## Definição do limite superior/inferior da temperatura de alarme

1. Prima [SET] (Definir) e o valor limite superior (HI) ficará intermitente.
2. Prima [UP] (Para cima) ou [DOWN] (Para baixo) para definir o limite superior. \*
3. Prima [SET] (Definir) novamente e o valor limite inferior (LO) ficará intermitente.
4. Prima [UP] (Para cima) ou [DOWN] (Para baixo) para definir o limite inferior. \*
5. Prima [SET] (Definir) para concluir a definição.

\*Durante a definição do valor limite, manter premidos os botões [UP] (Para cima) ou [DOWN] (Para baixo) aumenta/diminui o valor automaticamente. Prima [ON/OFF] (LIGAR/DESLIGAR) para ligar ou desligar o alarme.

- Quando a leitura estiver fora do limite definido, o alarme ficará ligado durante 10 segundos e desligado durante 5 segundos.
- Prima qualquer tecla para parar o alarme mas os ícones HI ou LO continuarão intermitentes até que a leitura esteja dentro do limite.


## SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

1. Abra o compartimento das pilhas na cobertura posterior.
2. Substitua as pilhas por pilhas do mesmo tipo e feche o compartimento das pilhas.

## NOTA

1. Limpe a sonda após cada medição para evitar a contaminação cruzada.
2. Reponha a leitura da memória para o valor atual antes de efetuar a leitura máxima/mínima.
3. Não exponha o termómetro a temperaturas superiores a 50° C/122 °F nem o utilize em fornos.
4. O termómetro não pode ser desligado quando a função de armazenamento de dados estiver ativa ou estiver a ser apresentada a leitura máxima/mínima.

## SÍMBOLOS

Símbolo	Descrição	Ação necessária
	Voltagem baixa da pilha	Substitua as pilhas
LLLL	1) Circuito aberto no sensor 2) A leitura está fora do intervalo inferior (-50 °C)	1) Devolva o termómetro para reparação 2) Mantenha a medição acima do intervalo inferior
HHHH	1) Curto-circuito no sensor 2) A leitura está fora do intervalo superior (300 °C)	1) Devolva o termómetro para reparação 2) Mantenha a medição abaixo do intervalo superior

## FUNKTIONEN

- Wählbare Temperatureinheiten (°C oder °F).
- Datensicherung
- Speicher für höchsten und niedrigsten Wert
- Edelstahlsonde
- Alarmeinstellung für Hoch- und Niedrigtemperatur
- Batteriestandsanzeige

## SPEZIFIKATION

Temperature Range	-50°C bis 300°C / -58°F bis 572°F
Displaypräzision	±1°C zwischen -20°C und 120°C / ±1,8°F zwischen -4°F und 248°F ±3°C zwischen 200°C und 300°C / ±5,4°F zwischen -4°F und 248°F
Display-Auflösung	0,1° über den vollständigen Bereich
Automatische Ausschaltung	Nach 10 Minuten Ruhe
Batterie	1,5 V, 2 AAA oder vergleichbare Batterien (im Lieferumfang)
Sondengröße	3,5(Ø) x 135(L) mm
Anzeigegröße	41 (B) x 30 (H) mm
Abmessungen	62(B) x 165(H) x 19(T) mm ohne Sonde

## EINRICHTUNG

1. Thermometer vorsichtig auspacken.
2. Sonde an Thermometer anschließen.
3. Batteriefach öffnen und Batterien einlegen.
4. Batteriefach schließen.
5. Das Display zeigt die aktuelle Temperatur an.

## BETRIEB

### Gerät EIN/AUS

1. Zum Einschalten des Thermometers [ON/OFF] drücken
2. Das Thermometer führt einen Selbsttest durch. Alle Displaybereiche sind 2 Sekunden lang eingeschaltet, dann wird die Temperatur wie gewohnt angezeigt
3. Die Sonde 25 mm / 1" in den Gegenstand einführen und die Temperatur ablesen, sobald sie sich stabilisiert hat

### Temperatureinheit auswählen

[°C/°F] 3 Sekunden lang gedrückt halten und dann loslassen, um zwischen °C und °F zu wechseln

### Daten sichern (Hold)

1. Einmal [HOLD] drücken, um die Displayanzeige zu speichern. Das Symbol „Hold“ blinkt
2. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Hold-Funktion beendet und das normale Display wieder aufgerufen.

## Speicher für Höchst-/Tiefsttemperatur

1. Die Taste [MAX/MIN] drücken, um den Höchstwert anzuzeigen. Das "Max"-Symbol blinkt.
2. Die Taste erneut drücken, um den kleinsten Messwert anzuzeigen. Das „Min“-Symbol blinkt
3. Die Taste erneut drücken, um zum normalen Display zurückzukehren

## Alarmeinstellung bei zu hoher / zu tiefer Temperatur

1. [SET] drücken. Der zulässige Höchstwert (HI) blinkt
2. [UP] oder [DOWN] drücken, um den oberen Grenzwert einzustellen \*
3. [SET] erneut drücken. Der zulässige Tiefstwert (LO) blinkt
4. [UP] oder [DOWN] drücken, um den unteren Grenzwert einzustellen \*
5. [SET] drücken, um die Einstellung zu beenden.

\*Beim Einstellen des Grenzwerts wird der Wert automatisch erhöht oder gesenkt, wenn Sie die Taste [UP] oder [DOWN] gedrückt halten. Drücken von [ON/OFF] schaltet den Alarm aus oder ein.

- Wenn der angezeigte Wert außerhalb des zulässigen Grenzwerts liegt, ertönt der Alarm 10 Sekunden und ist dann 5 Sekunden lang aus.
- Eine beliebige Taste drücken, um den Alarm auszuschalten. Das HI- bzw. LO-Symbol blinkt weiter auf, bis der abgelesene Wert innerhalb der Grenzwerte liegt.


## BATTERIE AUSWECHSELN

1. Das Batteriefach auf der Rückseite öffnen
2. Die Batterie durch eine andere Batterie des gleichen Typs auswechseln und die Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen.

## HINWEIS

1. Die Sonde nach jeder Messung reinigen, um eine Verunreinigung durch andere Stoffe zu vermeiden
2. Den Wert im Speicher auf den aktuellen Wert zurücksetzen, bevor Sie den Höchst-/Tiefstwert ablesen
3. Das Thermometer nicht Temperaturen über 50°C aussetzen und es nicht in Öfen verwenden.
4. Das Thermometer kann nicht ausgeschaltet werden, wenn die „Hold“-Funktion aktiviert ist oder der Höchst-/Tiefstwert angezeigt wird.

## SYMBOLE

Symbol	Beschreibung	Maßnahme
	Niedrige Batteriespannung	Batterien auswechseln
LLLL	1) Sensor meldet offenen Schaltkreis 2) Gemessener Wert liegt außerhalb des unteren Messbereichs (-50°C)	1) Das Thermometer zur Reparatur zurücksenden 2) Die Messung über dem unteren Bereich halten
HHHH	1) Sensor-Kurzschluss 2) Gemessener Wert liegt außerhalb des oberen Messbereichs (300°C)	1) Das Thermometer zur Reparatur zurücksenden 2) Die Messung über dem oberen Bereich halten

## CARACTERÍSTICAS

- Unidades de temperatura seleccionable, °C o °F.
- Función retención de datos
- Memoria de lecturas máxima y mínima
- Sonda de acero inoxidable
- Configuración de límite de alarma por alta/baja temperatura
- Indicación de bajo nivel de pila

## ESPECIFICACIÓN

Rango de temperaturas	-50°C a 300°C/-58°C a 527°C
Precisión de pantalla	±1°C entre -20°C a 120°C/±1,8°F entre -4°F a 248°F ±3°C entre 200°C a 300°C/±5,4°F entre 392°F a 572°F
Resolución de pantalla	0,1° por encima del rango completo
Apagado automático	Después de 10 minutos de inactividad
Pila	1,5 voltios, 2 x AAA o equivalente (incluidas)
Tamaño de la sonda	3,5(Ø) x 135 (largo) mm
Tamaño de pantalla	41(anchura) x 30 (alto) mm
Dimensiones	62 (anchura) x 165( alto) x 19 (fondo) mm excluida la sonda

## INSTALACIÓN

1. Desembale el termómetro con cuidado.
2. Conecte la sonda al termómetro.
3. Abra la tapa de la pila e inserte las pilas.
4. Cierre la tapa de las pilas.
5. La pantalla mostrará la lectura actual de temperatura.

## FUNCIONAMIENTO

### ON/OFF (Encendido/apagado)

1. Pulse [ON/OFF] (encendido/apagado) para encender el termómetro
2. El termómetro realizará una prueba automática con todos los segmentos de pantalla encendidos durante 2 segundos y luego mostrará la temperatura como si fuese normal.
3. Inserte la sonda 25mm/1" en el objeto para obtener la lectura cuando se estabilice.

### Seleccione la unidad de temperatura

Pulse y mantenga [°C/°F] durante 3 segundos y luego suelte para cambiar la unidad de temperatura.

### Retención de datos (Data hold)

1. Al pulsar el botón [HOLD] (retener) una vez se retendrá la lectura de pantalla y el ícono "Hold" (retener) parpadeará.
2. Al pulsar el botón nuevamente se liberará la función retención y se volverá a la pantalla normal.

## Memoria de lecturas máxima/mínima

1. Pulse el botón [MAX/MIN] (máxima/mínima) para visualizar la lectura máxima; el ícono “Max” (máxima) parpadeará.
2. Pulse el botón otra vez y aparecerá la lectura mínima; el ícono “Min” (mínima) parpadeará.
3. Pulse el botón una vez más para volver a la pantalla normal.

## Configuración de alarma por temperatura alta/baja

1. Pulse el botón [SET] (fijar) y el valor del límite alto (H) parpadeará.
2. Pulse [UP] (arriba) o [DOWN] (abajo) para fijar el límite alto. \*
3. Pulse el botón [SET] (fijar) otra vez y el valor del límite bajo (LO) parpadeará.
4. Pulse [UP] (arriba) o [DOWN] (abajo) para fijar el límite bajo. \*
5. Pulse [SET] para finalizar la configuración.

\*Durante la configuración del valor límite, al pulsar [UP] (arriba) o [DOWN] (abajo) el valor aumenta/disminuye automáticamente. Al pulsar [ON/OFF] (encendido/apagado) la alarma se apaga o enciende.

- Cuando la lectura se encuentre fuera del límite fijado la alarma se encenderá durante 10 segundos y se apagará durante 5 segundos.
- Pulse cualquier tecla para detener la alarma; sin embargo el ícono HI (alta) o LO (baja) sigue parpadeando hasta que la lectura se encuentre dentro del límite.


## CAMBIO DE PILAS

1. Abra la tapa de pilas que está en la parte trasera
2. Cambie la pila por el mismo tipo de pila y cierre la tapa.

## NOTA

1. Limpie la sonda después de cada medición para evitar la contaminación cruzada
2. Vuelva a fijar la memoria de lectura en el valor actual antes de tomar la lectura máxima/mínima
3. No exponga el termómetro a temperaturas superiores a 50°C/122°F ni lo use en hornos.
4. El termómetro no se puede apagar cuando se encuentra activada la función de retención o cuando se visualiza la lectura máxima/mínima.

## SÍMBOLOS

Símbolo	Descripción	Acción requerida
	Nivel bajo de pila	Cambie las pilas
LLLL	1) Circuito abierto en sensor 2) La lectura está fuera del rango inferior (-50°C)	1) Devuelva el termómetro para su reparación 2) Mantenga la medición por encima del rango inferior
HHHH	1) Cortocircuito en sensor 2) La lectura está fuera del rango superior (300°C)	1) Devuelva el termómetro para su reparación 2) Mantenga la medición por debajo del rango superior

# DECLARATION OF CONFORMITY

• **Conformiteitsverklaring** • **Déclaration de conformité** • **Konformitätserklärung** • **Dichiarazione di conformità** •  
• **Declaración de conformidad** • **Declaração de conformidade**

**Equipment Type** • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp •  
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

**Model** • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

**Application of Council Directives(s)**

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du  
Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación  
de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

**Producer Name** • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers •  
Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante

**Producer Address** • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des  
Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Endereço do  
fabricante

**Probe Thermometer**

**GG748**

**1935/2004 (EC) Materials  
and Articles in contact with  
Food.  
2004/108/EC EMC  
2011/65/EU RoHS**

**Hygiplas**

**Fourth Way,  
Avonmouth,  
Bristol,  
BS11 8TB  
United Kingdom**

**I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).**

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en  
Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en)  
entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba  
mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e  
Norma(s)

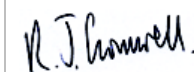
**Date** • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

**Signature** • Handtekening • Signature • Unterschrift  
Firma • Firma • Assinatura

**Full Name** • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

**Position** • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

**25<sup>th</sup> June 2013**



**Richard Cromwell**

**Commercial Director**



**HYGIPLAS**

**GG748\_ML\_CUSTOM\_v1**